

FR | EN

KUSATEK
powered by EOS

Independent

le poêle de sauna à gaz pour une
expérience de sauna dans presque tous les endroits

the gas-powered sauna heater for a
sauna experience at almost any location



Des produits de qualité made in Germany

Nous sommes votre spécialiste des poêles de sauna au gaz. Avec plus de 25 ans d'expérience, nous développons et fabriquons des systèmes de poêles à gaz efficaces. Nous mettons particulièrement l'accent sur une technique de sauna robuste et de haute qualité, qui est économique et qui a une longue durée de vie.

Nos systèmes de poêles à gaz sont exclusivement fabriqués individuellement et portent à juste titre la promesse de qualité „made in Germany“. La précision de chaque étape de travail est la base de la qualité particulière de nos poêles de sauna. Des contrôles et des essais permanents garantissent en outre un maximum de fonctionnalité et de sécurité.

Le secret de nos poêles à sauna est la technique unique de la spirale. Elle permet d'obtenir une surface de transmission de chaleur maximale et donc des réserves de chaleur élevées pour une stabilité optimale et durable de la température des pierres de sauna. Tout cela garantit à son tour un comportement d'infusion parfait. Grâce aux composants techniques comme le brûleur et le ventilateur, qui sont logés séparément, ces éléments sont moins exposés aux contraintes thermiques, ce qui rend notre système particulièrement robuste et durable.

Quality products made in Germany

We are your specialist for gas-powered sauna heaters. With over 25 years of experience, we develop and manufacture efficient gas-powered sauna heater-systems. Our special focus is on high-quality and robust sauna technology, which is economical in use and very durable.

Our gas-powered sauna heater-systems are exclusively manufactured in individual one-off production and rightly bear the quality promise „made in Germany“. The precision of each individual work step is the basis for the special quality of our sauna heaters. Constant checks and inspections ensure the highest level of functionality and safety.

The secret of our sauna heaters is the unique spiral technology. It enables the largest possible heat transfer surface and thus high heat reserves for optimal and long-lasting temperature stability of the sauna stones. All this, in turn, enables perfect infusion. Thanks to the separately housed technical components such as the burner and fan, these components are exposed to less thermal stress, which makes our system particularly robust and durable.



*Association allemande de l'industrie du gaz et de l'eau





Le plaisir du sauna sans souci, presque partout

Désormais, il est possible de faire du sauna presque partout. Que diriez-vous par exemple d'une cabane de sauna au bord d'un lac ou dans une forêt idyllique? Ou peut-être même un radeau-sauna?

Si vous souhaitez vous détacher du stress de la vie quotidienne et vous créer une retraite de calme et de détente totale tout en étant proche de la nature, le poêle KUSATEK Independent vous promet une expérience de sauna unique dans presque tous les endroits. Le poêle à gaz peut fonctionner de manière autonome avec un raccordement fixe au gaz normal ou tout simplement avec une bouteille de propane.

L'unité de commande K-Tec fournie complète l'expérience du sauna et permet de nombreuses possibilités de réglage individuel. Outre le réglage de la température au degré près, il est par exemple possible d'adapter la lumière et la musique aux besoins personnels. Avec un évaporateur externe, il est également possible de sélectionner différentes formes de climat via la commande.

Profitez d'une expérience de sauna inoubliable.

Carefree sauna pleasure at almost any location

From now on, you can enjoy a sauna session from almost anywhere. How about a sauna hut by the lake or in an idyllic forest, for example? Or may it even be a sauna raft?

If you want to switch off from the stress of everyday life and create a retreat of total peace and relaxation while being very close to nature, the KUSATEK Independent promises a unique sauna experience at almost any location. The gas-powered sauna heater can be operated with a normal fixed gas connection or simply and independently with a propane gas bottle.

The included K-Tec control unit completes the sauna experience and enables many individual setting options. In addition the precise regulation of the temperature, e. g. light and music can also be adjusted to personal needs. With an external vaporizer, various climate forms can also be selected via control unit.

Enjoy unforgettable sauna experiences.

KUSATEK Independent

Grâce à notre longue expérience, nous avons développé un poêle à gaz ultra-compact – le **poêle à gaz le plus compact de sa catégorie**. Avec un encombrement au sol de seulement 0,23 m³ et une **puissance de chauffage de 9 kW**, il s'adapte parfaitement aux **saunas d'une taille d'environ 16 m³** à l'intérieur et d'environ 12m³ pour les cabines extérieures. Comme tous nos systèmes de poêles à gaz, l'Independent offre une technologie robuste et durable.

Le poêle KUSATEK Independent promet une **expérience de sauna unique dans presque tous les endroits**. Cela est possible grâce à l'option d'utilisation du poêle avec un raccordement fixe au gaz normal ou tout simplement avec une bouteille de propane. Une bouteille de gaz de 11 kg, par exemple, permet de profiter du sauna pendant 16 heures. Seuls le ventilateur d'évacuation et l'unité de commande nécessitent un raccordement électrique de 230 V. Le grand **volume de pierres** du poêle **de 40 kg** permet un arrosage optimale.

Le poêle de sauna est disponible en deux versions avec des côtés en anthracite perlé, des poteaux d'angle et une partie supérieure en acier inoxydable poli ou entièrement en noir mat.

KUSATEK Independent

Through our many years of experience we have developed an ultra-compact gas-powered sauna heater – **the most compact gas-powered sauna heater of its class**. With a footprint of only 0.23 m³ and a **power output of 9 kW**, it fits perfectly in indoor saunas with **a cabin size of approx. 16 m³** and approx. 12m³ for outdoor saunas. Like all of our gas-powered sauna heater-systems, the Independent offers robust and durable technology.

The KUSATEK Independent promises a unique **sauna experience at almost any location**. This is made possible by the option of being able to operate the sauna heater with a normal fixed gas connection or simply with a propane gas bottle. For example, an 11 kg gas bottle promises sauna pleasure for up to 16 hours. A 230 V power connection is only required for the exhaust fan and control unit. The large **stone volume** of the heater **of 40 kg** enables optimal infusion behaviour.

The sauna heater is available in two versions: side panels with anthracite finish, corners and top made of polished stainless steel or completely in matt black finish.

Independent



KUSATEK Independent
anthracite / acier inox
anthracite / polished steel
60201020



KUSATEK Independent
Noir mat | matt black
60201021

Le KUSATEK Independent en un coup d'œil

- ✓ Corps du poêle: acier inox, env. 48 x 48 x 85 cm, bac de rétention au sol
- ✓ Spirale de chauffage: tube d'acier EN 10219
- ✓ Volume de pierres : 40 kg, granulométrie 50 - 100 mm (pierres pour sauna disponibles en option)
- ✓ Brûleur: 10 kW, adapté au gaz naturel, au gaz propane et au gaz butane
- ✓ Tuyaux de raccordement: entre le poêle et la technique
- ✓ Réducteur de pression: Avec tuyau de raccordement 1,5 m
- ✓ Ventilateur d'évacuation: GE 133, 230 V 1N ~ 50 Hz, 75 W
- ✓ Commande: appareil de commande externe KUSATEK K-Tec

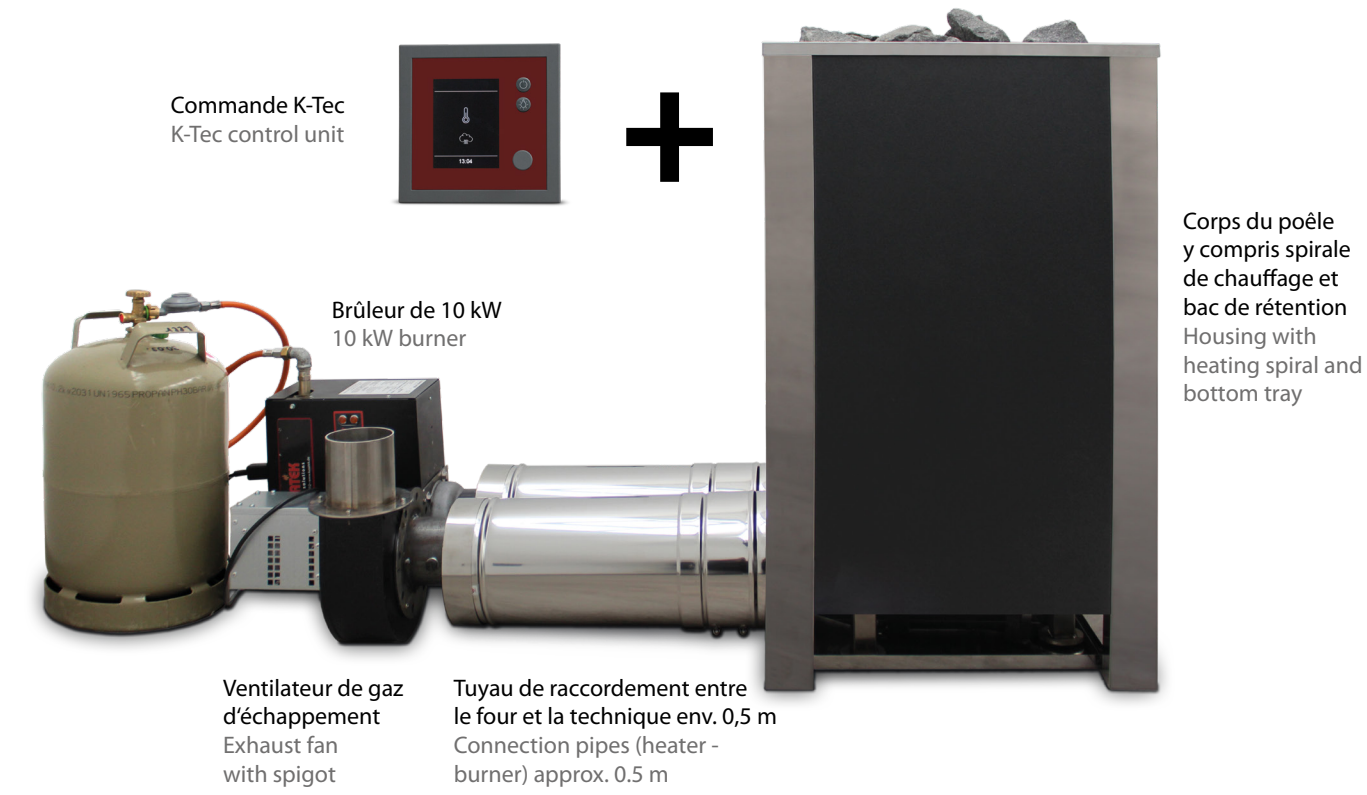
Vous trouverez d'autres accessoires en option comme la protection contre le contact avec le poêle, le guidage des gaz d'échappement, etc. à partir de la page 13.

The KUSATEK Independent at a glance

- ✓ Housing: Stainless steel, approx. 48 x 48 x 85 cm, incl. bottom tray
- ✓ Heating spiral: Steel pipe as per EN 10219
- ✓ Rock store: 40 kg, grain size: 50 - 100 mm (sauna stones optionally available)
- ✓ Burner: 10 kW, suitable for natural gas, propane and butane
- ✓ Connection pipes: Between heater and burner
- ✓ Pressure reducer : With connection hose 1.5 m
- ✓ Exhaust fan: GE 133, 230 V 1N ~ 50 Hz, 75 W
- ✓ Control unit: External control unit KUSATEK K-Tec

Further optional accessories such as heater guard rail, exhaust system etc. can be found from page 13 onwards.

Independent



Kit technique Independent avec commande K-Tec, **sans pierres de sauna, bouteille de gaz propane et évacuation des gaz de combustion**

Independent set package incl. K-Tec control unit, **without sauna stones, propane gas bottle and exhaust system**

Contrôle total de l'ensemble du sauna avec l'unité de commande K-Tec

Spécialement conçue pour la commande des systèmes de poêles à gaz, la commande K-Tec est le complément idéal du KUSATEK Independent. Elle dispose d'une **unité de commande plate** avec un **écran couleur TFT** et d'une **unité de charge séparée** qui peut être installée à un endroit distinct.

Un **concept de commande innovant** avec un interrupteur rotatif à pression garantit une utilisation simple et rapide. Il est ainsi possible de régler facilement la température et l'humidité de l'air en combinaison avec une unité d'évaporation supplémentaire dans la cabine. La plage de réglage de la température est comprise entre 30 et 125 °C.

En combinaison avec des modules disponibles en option, il est également possible de régler et de commander l'éclairage et le son pour un bien-être individuel. Une fonction ECO et HOT ainsi que l'option de pouvoir commander la cabine de sauna à distance peuvent également être réalisées facilement avec la commande K-Tec et des modules supplémentaires. Profitez des nombreuses possibilités pour pouvoir vous consacrer entièrement à votre détente.

Full control over the entire sauna with the K-Tec control unit

Specially designed for the control of gas-powered sauna heater systems, the K-Tec control unit is the perfect complement to the KUSATEK Independent. It has a **flat control panel** with a **TFT colour display** as well as a **separate relay box**, which can be installed at a separate location.

An **innovative operating concept** with jog-dial knob guarantees quick and easy operation. Thus, temperature and humidity can be conveniently controlled in conjunction with an additional vaporizer in the cabin. The temperature control range is between 30 - 125 °C (86 - 257 °F).

In combination with optionally available modules, light and sound can also be fine-tuned and controlled for individual well-being. An ECO and HOT function as well as the option to control the sauna cabin remotely can also be easily implemented with the K-Tec control and additional modules. Take advantage of the many opportunities to fully devote yourself to your relaxation.





Accessoires et extras pour les poêles de sauna au gaz

Une séance de sauna n'est complète que si l'on peut en profiter avec tous ses sens. Pour que l'expérience du sauna soit vraiment agréable, tout doit être adapté aux conditions individuelles et au bien-être de chacun, jusque dans les moindres détails.

Accessories and extras for gas-powered sauna heaters

A sauna bath is only complete when you can enjoy it with all your senses. For a completely relaxed sauna experience, everything should be tailored to your individual needs and personal well-being, down to the smallest detail.



602000249

Système d'évacuation des fumées | Exhaust system

Conduit d'évacuation vertical d'une longueur de 4 m. Le système W-ALBI-F DN100 se compose d'une ouverture de révision, d'une tubulure de mesure et d'une évacuation des condensats. D'autres accessoires tels qu'une traversée de toit, du matériel de fixation, des coudes, etc. sont disponibles sur demande.

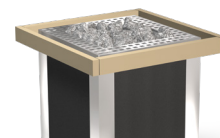
Vertical exhaust gas routing with a length of 4 m. The W-ALBI-F DN100 system consists of an inspection opening, a measuring socket and a condensate drain. Further accessories such as a roof duct, fastening material, bends, etc. are available upon request.

Set de rallonge pour tuyaux de raccordement | Extension set for connection pipes

Pour plus de flexibilité dans les situations de montage individuelles, un set de rallonge pour le tube de raccordement entre la technique et le poêle du sauna est disponible dans les longueurs 0,5 m et 1 m, pièces de raccordement incluses.

For more flexibility in individual installation situations, an extension set for the connecting pipes between the burner and the heater is available in lengths 0.5 m and 1 m including connectors.

540022 / 540023



Représentation similar |
image similar

602000245 - 602000248

Protection contre le contact avec le poêle | Heater guard rail /mounting brackets

Protection contre le contact avec le poêle sur quatre côtés en bois, supports inclus. Les supports sont également disponibles séparément et permettent d'utiliser un bois individuel adapté au design de la cabine.

Four-sided wooden heater guard rail with mounting brackets. The brackets are also available separately and allow the use of a custom wood to match the cabin design.

Accessoires pour les sens | Accessories for the senses



SBM-FL 75 (67,5 W):
602000255

SBM-FL 150 (135 W):
602000256

SBM-FL 75/150 module de lumière colorée | SBM-FL 75/150 coloured light module

Ce module permet, en combinaison avec la commande K-Tec, de commander presque tous les moyens d'éclairage LED (par ex. spots LED, bandes LED, etc.). Sortie: RVB et lumière blanche (réglable et pouvant être couplée à la lumière principale). Disponible en 67,5 W et 135 W.

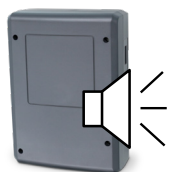
Disponible pour les LED basées sur la tension (0 à 24 V) et pour les LED basées sur le courant (0 à 3000 mA).

Remarque : uniquement pour les bandes LED avec un „-“ commun. Pour les bandes LED avec un „+“ commun, un transformateur de pôle est nécessaire.

With this module, almost any LED light source (e.g. LED spots, LED strips, etc.) can be controlled in connection with the K-Tec control. Output: RGB and white light (adjustable and may be synchronized with the main light). Available in 67.5 W and 135 W.

Compatible with voltage-controlled (0 - 24 V) and with current-controlled (0 - 3000 mA) LED lamps.

Note: Only for LED strips with common „-“. A pole converter is required for LED strips with a common „+“.



602000257

SBM-S BT module sonore | SBM-S BT sound module

Le module sonore permet de diffuser de la musique dans le sauna et de la commander via l'unité de commande K-Tec. Le module dispose d'un amplificateur stéréo 2 x 15 W, d'un lecteur MP3 intégré et d'une entrée jack BF 3,5 mm. Les fichiers musicaux peuvent être alimentés par une carte SD, un port USB ou Bluetooth.

The sound module allows you to play music in the sauna and control it via the K-Tec control unit. The module features an integrated stereo amplifier 2 x 15 W, an integrated MP3 player and a NF 3.5 mm analogue music jack. Music files can be retrieved from an SD-card, USB connection or via Bluetooth.



602000258

Vaporisateur auxiliaire | Auxiliary vaporizer

Le vaporisateur compact en option avec un bac à herbes en acier inox permet un fonctionnement Bi-O pour différents types de climats. Des climats chauds et secs aux climats doux et humides. Le remplissage et la sortie de vapeur s'effectuent par un tamis à herbes rabattable et amovible. Avec un réservoir d'eau confortable d'environ 5 litres. Nécessite une alimentation électrique de 2160 watts.

The optional compact vaporizer with stainless steel essence holder enables "Bi-O" operation for flexible climate forms – from hot and dry to mild and humid. Water filling and steam exit at the top under the removable cover frame with herb sieve. With convenient water storage tank volume of approx. 5 litres. A power supply of 2160 W is required.



KUSATEK

powered by EOS

Tannenhäuschen, Modellbeispiel

EOS Saunatechnik GmbH
Schneiderstriesch 1
35759 Driedorf, Germany
+49 2775 57765 12
info@kusatek.de
www.kusatek.de

made in Germany

